

???? C-31/10

Minerva Kulturreisen GmbH

?????

Finanzamt Freital

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Bundesfinanzhof)

„????? ?????????? ??? — ??? 26 — ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?
????????????????? — ?????????? ??? — ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ??????“

?????? ?? ??????????

????????? ?????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ?????? ?????? ?????? —
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????? ?? ?????????????????
???????

(???? 26 ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 26 ?? ?????? ?????????? 77/388 ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????
?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????
?? ?????? ?? ?????????????????.

????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ??? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ??? ??
????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
?????????????????????, ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??
????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????.

(?. ????? 16, 24 ? 25 ? ??????????????)

????????? ?? ????? (????? ??????)

9 ????????? 2010 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 26 — ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?
????????????????? — ?????????? ????? — ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ??????“

?? ??? C?31/10

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? 10 ????????? 2009 ?, ?????????? ? ??? 20 ??????
2010 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????

Minerva Kulturreisen GmbH

?????

Finanzamt Freital,

????? (????? ??????),

????????? ?? ?? : ??? A. Tizzano, ?????????????? ?? ??????, ??? A. Borg Barthet (????????????), ???
M. Ileši?, ??? E. Levits ? ??? M. Safjan, ??????,

????????????? ?????????: ??? P. Mengozzi,

????????????: ??? A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? Minerva Kulturreisen GmbH, ?? ??? P. Fröhler, ?????? ? ?? ??? A. Kellner ? ??? B.
Juschten,

– ?? Finanzamt Freital, ?? ??? V. Rummer,

– ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? J. Möller ? ??? C. Blaschke, ? ?????????????? ??
?????????????????,

– ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? K. Georgiadis ? ??? C. Poulakos, ?????? ? ?? ??? M.
Tassopoulou, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? L. Inez Fernandes, ? ?????????????? ??
????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 26 ?? ?????? ??????????????

77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????
?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ???? ????????? ?? ??????? ??????
????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, ???, 1, ?????????? ??-?????????
„?????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Minerva Kulturreisen GmbH
(?????????? ??-????????? „Minerva“) ? Finanzamt Freital (?????????? ??-????????? „Finanzamt“) ??
?????? ??????????????? ?? ??????????????? ? ??? 26 ?? ?????? ??????????? ??????????? ?????? ??
????????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????, ??????????? ??
????????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ???????.

???????? ???????

????????????? ??????? ???????

3 ??? 26, ??????????? 1 ? 2 ?? ?????? ????????????, ??????????? „?????????? ?????? ??
????????????????? ???????“ ? ?????????? ratione temporis ??? ?????? ? ?????????? ???????????????,
??????:

„1. ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ??????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ???????
????????????????????? ??????? ?????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?? ? ??? ?????????????????? ??
????????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ? ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????.
?????????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ?????????? ?????? ?????
?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ??? 11, ?, ?????????? 3, ??????
?). ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? „????????????????? ??????“ ?????????? ? ??????????????????.

2. ??????? ???????, ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ? ??????? ??????????,
?? ??????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?????.
????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ???????, ? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????????????????? ?????? ?
?????????????????? ????????????. ?????????????? ??????? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ????? 22,
???????????? 3, ?????? ?) ?? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ??.
????????????? ?????? ??????? ?????, ?????????? ?? ??????????????? ?????, ?? ?????????? ?????? ??????????????
????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ??????????,
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????, ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ??
?????????????? ?? ???“. [????????????????? ?????????]

????????????????? ??????? ???????

4 ??? 25 ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? 1993 ?. (Umsatzsteuergesetz
1993, BGBl. 1993 I, ???, 565, ?????????? ??-????????? „UStG“) ??????????????:

„1. ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????, ??????? ?????????????????????????? ?????
?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?? ??????
?????, ?? ??????????? ??????????? ??????????????. ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????
????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ???????. [...] ?????????????? ?? ?????????????????? ???????
?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ? ?????? ??????? ?? ?????? ??????, ???????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???“.

2. [...]

3. ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???????, ????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ? ??????, ????????? ?? ?????????????????????????? ????? ??
????????????????? ??????? ?? ?????? ?????. ????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ? ????? ??
????????????? ???????. [...]

[...]"

?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????

5 Minerva ? ?????????????? ??????. ? ????????? 1993?1998 ?. ????? ??????????? ??-????????????
????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ? ????????? (Semperoper) ? ??
?????????????? ?? ????? ??? ? ?? ????? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ????? ???????, ? ??????? ??????? ????? ???????????????,
?????????? ?? ?????? ? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????????, ??? ??? ????? ???????.

6 Minerva ?????, ?? ???????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????
????????? ?? ??????????????????, ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ????? 25
?? UStG. Minerva ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ??????? ????? ?? ? ?????????? ?????
????????? ??????.

7 Finanzamt ?????????? ?????????????? ?? Minerva ?????? ?????? ????? ?? ?????????????????? ??
????????? ??????????????? ?? 28 ????????????? 2000 ?., ?????????? ?? ?? ?????????? 1993?1997 ?., ? ?????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? 27 ????? 2001 ?., ?????????? ?? ?? 1998 ?., ?
????????, ?? ????? ??????? ? ??????????????? ??????? ?? ??????????????????, Minerva ?? ??????????
????????? „??? ??????? ? ??????? ??????????“ ? ?????????????????? ?????????????? ?? Minerva ?? ??
????????????? ?? ????? ?? ??????????????, ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????????.

8 ? ?????????? ?? 11 ?????????? 2008 ?. Sächsisches Finanzgericht ?????????????? ??????????????
?? Finanzamt ? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? Minerva ?????? ?????? ?????????????????? ??
Finanzamt ??????.

9 Minerva ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ? ?????? ??????????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? 25 ?? UStG.

10 ? ?????????? ?? ?????????? ?? Minerva ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? „?????????????????
?????????“ ?? ?????????? ?? ????? 25 ?? UStG, ??? ?????? ??????? Minerva ?????????????? ??
????????????????? ??????? ?????????????????? ???????, ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????, ???????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????.

11 ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? 12 ?????????? 1992 ?. ?? ????? Van Ginkel (C?163/91, Recueil,
???. I?5723) ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???
????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 26
?? ?????? ??????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????, ??? ???, ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?
????????????????? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????
????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????.

12 ??? ????? ?????????????? Bundesfinanzhof ?????? ?? ????? ?????????????????? ? ??
????????? ?? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„????????? ?? ? ?????????????? ? ????? 26 ?? [????? ?????????????] ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????“.

?? ?????????????????? ????????

13 ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ????? 26 ?? ?????? ?????????????
????????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????????.

14 ?? ?????? ??????, ? ????? 26, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ??
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????
?? ?????? ?????????????????????????? ??????

15 ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?
??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????, ??? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????.

16 ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 26 ?? ?????? ?????????????? ?????????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????
? ??????????????????, ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ????
????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? (????????? ?? 22 ?????????? 1998 ?. ?? ????? Madgett ? Baldwin, C?308/96 ?
C?94/97, Recueil, ????. I?6229, ?????? 5 ? 34, ?????? ? ?????????? ?? 19 ??? 2003 ?. ?? ????? First
Choice Holidays, C?149/01, Recueil, ????. I?6289, ?????? 21 ? 22).

17 ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ? ????? 26 ?? ?????? ?????????????? ?????????????
????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? (????????? ?? ????? Madgett ?
Baldwin, ?????? 18 ? ?????????? ?? ????? First Choice Holidays, ?????? 23, ?????????? ??-?????).

18 ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
? ?????, ?? ???-????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??-?????????????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????, ?????? ?????
????????????????????????? ?????????? ?????????? (?. ?????????? ?? ????? Madgett ? Baldwin, ?????? 18 ?
????????? ?? ????? First Choice Holidays, ?????? 24, ?????????????? ??-?????).

19 ????? ????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ?????, ????? ?????? ?????????
??????????????, ?? ??????? ?? ????? Van Ginkel, ????????? ??-????, ?? ????? ?? ?????????
????????, ?? ????? ????????????????? ??????, ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ??
??????????????, ?????? ? ?????????????? ? ????? 26 ?? ????? ?????????? ?????????? ??????

20 ????????? ? ????? 23 ?? ????????? ?? ????? Van Ginkel, ????????? ??-????, ????? ??????,
?? ??????????????? ?? ????????????? ????? ?? ????? 26 ?? ????? ??????????? ?? ?????????,
???????????????? ?? ????????????????? ?????, ?????? ??? ? ? ????????? ?????????????
????????????????, ?? ? ? ????????? ?? ????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ????????? ?????,
?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ????????? ?????
?????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ????????????????? ?? ??????????????? ????? ??????, ?????? ? ??
????? ????????? ?????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????.

21 ??? ????? ?? ????? ????????? ??????, ?? ?????? ????? ?? ?????? ?????????????????? ??
???????????????? ?????? ?? ????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????
26 ?? ????? ??????????, ? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????
??????????????, ?? ?? ? ?????????????.

22 ?? ????? 24 ?? ????????? ?? ????? Van Ginkel, ????????? ??-????, ?????? ?????? ?????, ??
????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??-
????????????? ?????????? ? ??????????????, ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ????? 26 ?? ??????
????????????.

23 ?? ?????????????? ??-???? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????,
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ??
????????? ?? ?????????????? ? ????? 26 ?? ?????? ?????????????? ????????????? ??????

24 ????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ??? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ??
?????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????
?????????????????????, ?? ????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??
????? ?????? ??????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????

25 ?????? ????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 26 ?? ??????
????????????? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????
?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????.

?? ??????????? ??????????

26 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 26 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????????
?????? ????????? — ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????
????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ??

???????????????? ???? ????? ? ???? ? ???? , ????????? ? ???? ????????? ????
?? ????????????? ? ???? ????????? ???????.

???????

* ??? ? ???? ??????????: ??????.